

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

168/3. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Hieronima Feldmanowskiego
1871-1876.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

147
Pomnik 4 Lądnia H. 1871

| Barar 35. |

3500



3500

Szanowny Panie Doktorze!

Choć nie mam przyjemności znać Pana osobicie, serce precieź ubolewa nad cierpieniem tak racznego a ruanieńskiego pracownika, jakim Go znam z piśm, mianowicie moralnej rozprawy o Wyprawie Rjowskićj Bolesława. Skaz, Panie, przyjąć to wyprawy współtorcia jako dowód serdecznej miłości, która i do krańców ziemi sięga, by choć promywkliwym ognać bratnie serce.

Rozprawę Pańską wydrukują Księgarni: swoim nakładem. Warunków nie podatem mu żadnych, bo doprawdy nie wiem, jakie są Pańskie zyczenia, przede prozę najuprzejmiej o wypraczenie ich, a niewątpliwie, że nakładca chętnie się do nich przychyli. Nadmienitem mu tylko, że będzie mi ugodnie oddać Panu kilkadziesiąt egzemplarzy, na co chętnie się zgodził. Korekty sam wziętem na siebie.

O rozprawę o języku litewskim i kreswickim, lub o jednym z tychże upraszczam. Jest to niwa u nas całkiem o odłożeniu leżca. Wydrukujemy chętnie w

Krómiem, do którego wstanie zbieram materiały.
Krómiem porządane jest dla nas wyprawo o mitologii
owych plemion. Bądź, Panie, łaskaw przyjąć, co masz
już zupełnie przygotowane do druku.

Najlepiej tę prorytkę wprost na moje ręce wypra-
wić pocztą, albo jeżeli Pan woli, przez księgarza Wł. H. Wł.
Orgelbranda, razem z paruset egzemplarzami „Poradnika
dla zbierających rzeczy ludowe.” W ostatnim razie, chciał
Pan łaskawie wspomnieć księgarza, żeby mi umożliwił
prorytkę do Poznania, wiadomości, żeby mi osłabła
jąca sprzecznością większej księgarskiej prorytki, bo
taka zwykle przez mniejszy się przewodzi.

Podarył mi także kilka sztuk prorytki do Krómi-
ka wyprawy 10 zł w złocie i daje 25 osobnych odbitek auto-
rów.

Serdecznie dziękuję Panu za jego dobroć i miłość
i ratuję wyprawy i zwracam z pełną wdzięcznością
najbardziej szanującemu Panu

Hieronim Felusowski
redaktor i konserwator Tow. Pryj. Nauk.

3501
3501

145
Poznań 29 marca 1923
Baran 35.

Szanowny Panie Doktorze!

Szkoda i wielka szkoda, iż się dotąd nie mogłem zabrać
na przystanie nętkopismu swego, bo dłużej krocząc już
rozproszony i dla tego trudna mądric. Czekać za Pan-
skim nętkopisem nie możemy. Jeżeli by jednakże nad-
szedł jeszcze w połowie Kwietnia, a nie wyszł wcale
spóźnić więcej jak dwa lub trzy arkusze, możemy być
go jeszcze dotkli umieścić. Inaczej, wypadamy teraz
krocząc co roku, to choćby się do przyszłego białego
praca odwrócić, nie straci nic na wartości, bo to nie
praca oszczędna, na długi obowiązek, ale raczej mająca
znaczenie swoje i cenę naukową i literacką.

Korzystając z okazji, wyprawit Kupiński już przed
miejscem do Warszawy. Pośrednik otrzymatem i za-
myślę się nad tem, jak najlepiej po świecie - dzięki Panu za to
w imieniu wyprawnie narysowane i młotni-
kowi pracy ożyły.



Pracownik nasz drukujący się obecnie, będzie zawierał
prawie same rozprawy o języku i jego rabyfikacji w
nasz. Pierwsza się drukuje rozprawa Wotyłowa Dot. Libelta
O Pradkawcu Madzgowatym, wyd. przez prof. Nehringa studjum;
i O biblji Wodowej Kopci wydanej w całości przez prof.
A. Mateckiego re. hnowa, według kodeksu Starospatackiego;
dalej będzie obczesna praca p. Malinowskiego z Krakowa;
nad malerionym przez śp. hr. Prezdzińskiego w Peccie
re. Popisem starym; Modlitwy ubogiego Wactawa zawierają
cy; i języc naszego lingwisty A. Malinowskiego Dotat.
ki i poprawki do nowo ogłoszonej, wielkiej jego gramma
tyki. Otoż cały kosownik, jak Pan widzieć prawie zapet
niomy, notarowa, że języc pana mevy Donicomy ch v
niam będzie, jak spawodanie a wynioii całowodniej Pa
warzystra i neurologja.

Patentu na ordulle Porępodente języc Panu nie
prezydentam, bo to skrypta duży, z pieczęciami etc., może
by go wyprawić przez kiegawca do Warszawy, a stam
taż do Pana go prześle.

Serdeczne życzenia zdrowia i szczęśliwej pracy -
Pani racieństwu prezydentam

H. Feldmanowski

107
4

Копейки Пав не потребуются за право.

3502

3502

Poznań 20 kwietnia 1873. ¹⁸⁷
Młyńska ul. 18. ⁵Odp 18 ^{IV} / 14 ¹⁸⁷³.

Najraciejszy Panie!

Nie piszę uwzględnić, chcielibyśmy wybaczyć, wyciągnąć to
w innym czasie - teraz więc tylko prywatnie składam
dziękuję za typy uprzejmości, Panu Kochanemu, cho-
ciaż nie osobliwie zastawiając dotąd na sobie miłą
pamięć. Za manuskrypt istotnie najpiękniejszy bądź Panie
Kochany podziękować panu J. M. w imieniu naszego So-
waryptwa, jako też panu J. C. za owe 384 monetki, z
których dwa się przypadek do naszego biura. Należne
Panu egzemplarze „Wyprawy Kijowskiej” już dawno miał
wyptać p. Kupiecki, co zrobił nawet się dowiedzieć i jeżeli
nie wyptał, natychmiast to wyprze. Latorem i patent
na otóżka naszego dla Pana. Przekopie Panie nader
najpiękniejszy „Wypłytki literackim” odebratem sobie i przed-
kazuje go na pierwotnym rebraniu całego ocenienia, ażeby
do Krowicka się dostać. Jedno tylko być może, iż był
dla tego obywateli. Ale nie przeszedł odania Krowicki.
Wracam w tej chwili do Kupieckiego. Wykarali mi, że
kilkakrotnie już wyptał do p. Orzelbranda Panie, w
prawie ale nie dowiedzieli, że dla Pana - więc natych-
miast, w mojej obecności wyptał 50 egzemplarzy po



Patentu natein carar ratgoye ma najstem, lez
wyprawie go za rana, droga osobno, wkrótce
chodri tyllko o rebranie podpisow otoulkow Karogdu
a ci rozpowroci bardro. Jeden upi w Dvernie od
paru miesicy, dungi o 12 mil od Parnawia umieer
ka i t. D. Wybaw wiec tranowuy Panie, nie
hall mudry a prorytkaz - doprawdy me moja
w tem wina.

Mowitem i o wydanu Parillego prekladu Sobego
z Kuparillim, bo to jedyny u nas nakladca. Nie
powiedzial nic stanowczego, bo nie ma przedmiot.
Chciej sie Pan wprost do niego z rozpytaniem rozt-
nie i obczajnij mu o co chodzi, a cararem podaj wa-
runki. „O jerytku litarskim” chcajnie chce wydać
swaim nakladem, jezeli krowik narz albo bardro
sie oporni, bo dopiero w przyptyku roku wyjdzie,
albo jezeli dlai praca Pana bedzie ra obremna.

Bedi Panie Tarkaw napisac, jakie rzadaw honorarium
za artlow druku wygorajnej formy 8vo? My w Krowai
ku ptacimy po 10 tal. w stocia fi 11 tal 10 sz. i daje-
my autorowi 25 egzemplary osobno odbitych.

Przełączam pracę Pana i bardzo mi się cieszę.
Serdecznie pragnę Panu serdecznie Panu podziękować
nie i wyrażę wszelkich przyjemności w podobny
ramieniu.

Serdecznie Panu przychylny a wdzięczny
zługa

H. Feldmannowski.

Odpis 18^{XI} 671

3503

3503
Poznan 7 Września 71

157
7

(Baran 35.)

Szanowny Panie Doktorze!

Przepraszam najuprzejmiej, że na Łaskawy list
Paiski dopiero dzisiaj odpisuję. Powodem był mój wy-
jazd na kilka tygodni. Przedewszystkiem, otrzymałam
Szanownemu Panu najuprzejmiejszą podzięko-
wanie, w imieniu naszego Towarzystwa, za nade-
stanie dla biblioteki naszej książki. Rozprawka
Paiska o Złotostawie Amobrym uważałam być nie-
możliwą w Kownieku narysować, jedynie dla tego, że
już poprzednio wyjechałam w Józefu Kacirskim,
jakkolwiek nieco wspominałam w polskim. Proszę
zatem, abyś miie Szanowny Pan zawiadomić raczył,
co z rękopisem mam zrobić?

Co do Paradnika dla zbierających racy ludowe;



z wdzięcznością przyjmę kilkadziesiąt egzemplarzy, dla rośnięcia ich ludzom zdolnym a
pochopnym do takiej pracy.

Z wysołkiem dla Pana Doktora
szacunkiem

H. Feldmanowski
sekretarz Tow. Przyj. Nauk.

~~Feldma~~
Kopja

3504

Przemi 19 listop. 1879

3504

Myska nr: 35.

Wojciechowski Panie

Dawno i bardzo dawno temu, dobra-
tem napisanej muzyki dla mnie miły
siedzi Panie. A czemu nie nie odpo-
widziatem. Nie mam żadnej czynno-
ści. Spelnitem jednakże polecenie
Pana, kuparskiego racjonalnym i ot-
czaj mi, że warty chmiast Panu
prektoz dobiego odostat. Czy Pan odof-
tes swaj, prace. Spiewnik Monius-
ki, jak si, dziej dopiero dowiedzialem
już jest w druku, a bardzo sobie
p. elichat Wodpót doby fortepjanista
mnie dobre znajomy, bo co dzieci
si, przydany.

Programy na to wydawnictwo
porozdawatam i sadzy że ten nowy
spiewnik bedzie miał liczących
odbiorców. Z nadzieją, czaj niem kajs
ciem odczytatem elichny rozprawy
Paisky w Alex. Podziwiam



bożactwo materjalizmu Pana i cenis
nadzwyczajnie ich wyćie. Wykłada bar-
dziej jasny i przekonywający przedmiot
prawie wyczerpany pod każdym
czyba temat do wypracuj i sub pla-
giatów, których tyle już mamy w
naszej literaturze. Serce uwielbiam
Pansky stry knosi a jej owoce
nie cki mam stredenny.

Dyplom na cztanka naszego Tow.
Pani kochanemu nie mogę przy-
stać do my iadnych dyplomois
nie wydrzym ani cztankom
czy innym ani korespondentom
tylko ich po prostu kawiadaniamy
o mybom.

Towarzystwo nasze bynajmniej
nie podupadło, owszem rozszerzyło
si i nieciernie zbiorami, które
najwistoczniej i istotnie jego wartosci
stanowią. Zbierania i odkryty my-
dlatem historycznego i sekars-
kiego odbywa si regularnie i
roczniki wychodzą ale to najmniejsza

148
10

Muzeum archeologiczne dorobilo się, stawy europejskiej a skoro gmach nowy wykonany w kostanie i malaryce wszystkie są umieszczone będzie porządku dużo więcej a stawy kaktadowi przyrośnie. Sztuki piękne angielskiej a nas kasztek bardzo rozmaitych bo mamy obecnie 540 obrazów olejnych najznakomitszych mistrzów włoskich szkół malarskich, kilkanaście warietowych i innych studjów i szkiców oryginalnych różnych mistrzów, mianowicie polskich i około 14 tysięcy rycin, między temi bogaty zbiór polskich rytmowników jak Falck, Mondrus, Chodowiecki etc. Biblioteka liczy przeszło 40 tysięcy tomów po większej części dzieł bardzo rzadkich polskich i umiarkowanie kosztownych dzieł sztuk pięknych dotychczas.

Je sprawozdanie w Procentach naszych dowiaduje się Pan w celu sporządzenia. Jerzy Morski to pomysły

Pamięć pań ostatnich tomiów tych
rozmów na rze Gebelmana i Hoffa
w Warszawie.

Serdernie Pamięć najkoczniej sermie
kaczam porządowanie i pomysłowi-
ci a wydanom ctwach tyż, a proszę
abyś kachował to przekonanie, iż sa-
mnie we mnie znajdnie najkoczniej-
szego do ustug przypiecia.

Ze czię dla Pana serdewny

Alexander Feldmanowicz
konservator zbiorów Tob: P. K. K.



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.